

**PROBLÈMES PRATIQUES DE LA TRADUCTION,
DANS LE LIVRE LA TRADUCTION AUJOURD'HUI. LE MODÈLE
INTERPRÉTATIF (MARIANNE LEDERER)
PRECIS THEORIQUE, EXEMPLES ET CONSIDERATIONS PERSONNELLES
PRACTICAL PROBLEMS OF TRANSLATION IN THE BOOK LA TRADUCTION
AUJOURD'HUI. LE MODÈLE INTERPRÉTATIF (MARIANNE
LEDERER) THEORETICAL FRAME, EXAMPLES AND CONSIDERATIONS**

**Asist. univ.dr. AURA-CELESTINA CIBIAN
Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia**

***Abstract:** Marianne Lederer's book is a theoretical and practical landmark for us. By combining theory with practical examples, the author manages to offer readers ways for a better understanding and fixation of different aspects of translation. The book also offers openness to various other translation theorists quoted by the author.*

The present article contains our personal considerations regarding chapter 2 - practical problems of translation. The author's examples, we've used them in FFL class, supplemented with others, in Romanian, from our personal practical experience. We also encourage our Romanian students to come up with their own examples.

***Key words:** theory and practice of translation, practical problems of translation, literal translation, free translation, source text' context.*